

loostik



Festival jeune public
franco-allemand
Deutsch-französisches Festival
für junges Publikum

Dossier de presse

#4 festival loostik 4. – 13.10.16

MOSELLE / SAARLAND

www.artbruecken.eu



=



+



Stiftung für die deutsch-französische
kulturelle Zusammenarbeit
Fondation pour la coopération
culturelle franco-allemande



Région ALSACE
CHAMPAGNE-ARDENNE
LORRAINE



Syndicat
intercommunal
du bassin
houiller



INSTITUT
FRANÇAIS



Ministerium für
Bildung und Kultur
SAARLAND



Landesparlament
SAAR
BRÜ
CKEN

STIFTUNG
EUROPAISCHE KULTUR
UND BILDUNG

LOTTO
Saartoto

LOOSTIK 2016

FESTIVAL JEUNE PUBLIC FRANCO-ALLEMAND

LOOSTIK grandit ! La quatrième édition du Festival se tient **du 4 au 13 octobre 2016** et propose des spectacles et des activités en français, en allemand, bilingues ou sans paroles, accessibles à partir de 10 mois. Notre volonté est d'accompagner le jeune spectateur dans sa rencontre avec le spectacle vivant, et ainsi de lui permettre de se confronter à des esthétiques encore inconnues et de se familiariser avec les arts scéniques et leurs multiples facettes. Ces expériences enrichissantes contribuent non seulement à aiguiser son esprit critique et son imagination, mais également à affirmer sa personnalité et son rapport à l'autre et au monde. Cette année, les spectateurs pourront découvrir des propositions issues d'univers artistiques très divers et singuliers.

PARRAINAGE

Le Festival LOOSTIK se tient sous le parrainage d'**Ulrich Commerçon**, Ministre de l'Education et de la Culture du Land de Sarre, ainsi que du **Consulat général de France en Sarre**.
Merci à eux pour l'intérêt qu'ils portent à notre démarche.

LE FESTIVAL LOOSTIK

UN PROJET « ARTBRÜCKEN »

Le **Carreau – Scène Nationale de Forbach et de l'Est mosellan** et la **Fondation pour la coopération culturelle franco-allemande** se sont rapprochés afin de développer un projet de coopération transfrontalière : **ArtBrücken**. En s'appuyant sur un certain nombre de constats, les deux structures partenaires ont élaboré depuis 2011 des réponses conjointes capables de réduire les freins aux échanges culturels et artistiques dans la métropole transfrontalière de l'Eurodistrict SaarMoselle.

Les deux structures partenaires du projet ArtBrücken travaillent dans le domaine du spectacle vivant sur des territoires et avec des publics divers et poursuivent des missions complémentaires. Leur coopération intense permet de mener des actions franco-allemandes avec de nombreux acteurs culturels et socio-éducatifs des deux pays. Attachés au développement et à l'élargissement des publics du spectacle vivant en Grande Région, les partenaires du projet ArtBrücken ont notamment axé leur travail sur la jeunesse, et ce de part et d'autre de la frontière.

Le Festival jeune public franco-allemand **LOOSTIK** est leur projet phare dans ce domaine.

Le projet ArtBrücken a fait partie du programme européen INTERREG IV A Grande Région (2011-2015), qui vise à renforcer la coopération transfrontalière par la réalisation de projets locaux et régionaux entre opérateurs issus des territoires qui composent la Grande Région. Les financements européens arrivés à échéance en mars 2015, les partenaires ArtBrücken ont la volonté de poursuivre leur coopération afin d'en développer et enrichir le volet jeune public.

- >> www.artbruecken.eu
- >> www.stiftung-dfkultur.org/artbruecken
- >> www.carreau-forbach.com/artbruecken

EDITO

Pour sa quatrième édition, LOOSTIK propose un passionnant programme franco-allemand de spectacle vivant à destination du jeune public. Il n'y a pas plus belle manière de se familiariser à la Culture, au cœur de notre région transfrontalière si particulière. Merci à tous ceux qui contribuent à la réussite de cette exceptionnelle interaction entre culture, éducation artistique et culturelle et communication interculturelle.

Ulrich Commerçon

Ministre de l'Éducation et de la Culture en Sarre
Parrain du Festival LOOSTIK

LOOSTIK a quatre ans et se développe en accord avec les objectifs de la coopération culturelle franco-allemande. Ce festival de grande qualité est une passerelle linguistique ludique et « lustig » pour les petits « loustics » ; car il contient tout ce dont la jeune génération franco-allemande a besoin pour découvrir la langue du partenaire. Je vous souhaite à tous une très belle quatrième édition de LOOSTIK !

Frédéric Joureau

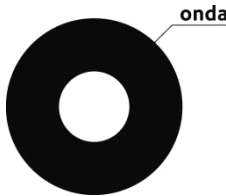
Consul Général de France en Sarre
Parrain du Festival LOOSTIK

C'est « sous un ciel bleu sans nuage », promesse d'un titre de spectacle de cette 4^{ème} édition, que je vous souhaite de vivre l'expérience unique de LOOSTIK; pour que la rencontre avec la culture du voisin européen soit l'occasion d'enrichissements durables pour le jeune public. L'expression artistique est le creuset du « vivre ensemble » – merci aux organisateurs d'y contribuer de façon exemplaire au près de ceux qui seront les citoyens éclairés de demain.

Anne Mistler

Directrice Régionale des Affaires Culturelles
Région Alsace Champagne-Ardenne Lorraine

MERCI A NOS SOUTIENS ET PARTENAIRES



Avec la participation de l'Institut français et dans le cadre de La Saison fait son cirque – Neuer Zirkus aus Frankreich.



www.stadtbibliothek.saarbruecken.de



EUROPÄISCHE KINDER- & JUGENDBUCHMESSE SAARBRÜCKEN



die lobby für kinder



CINEMATIQUE

Mardi 4 octobre 2016, 14:00 et 19:30 (Inauguration du Festival)

>> Le Carreau – Scène Nationale de Forbach et de l'Est mosellan [Salle Bertolt Brecht], Forbach (F)

Danse, arts numériques, jonglage
Spectacle sans paroles
Jeune et tout public à partir de 8 ans

Compagnie Adrien M / Claire B (Frankreich)

Conception **Adrien Mondot**

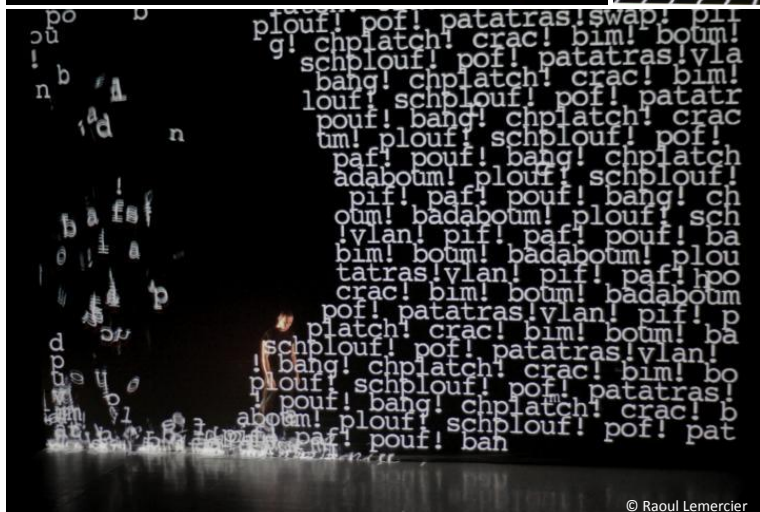
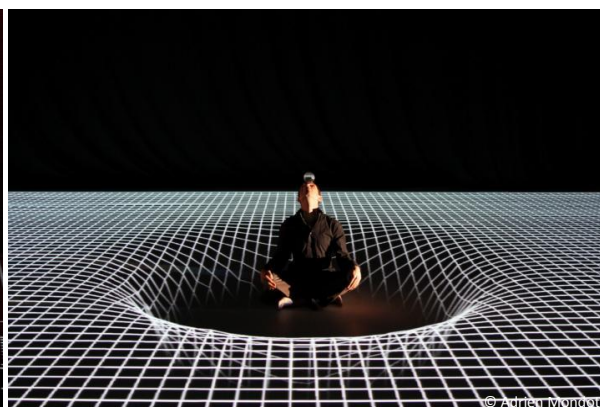
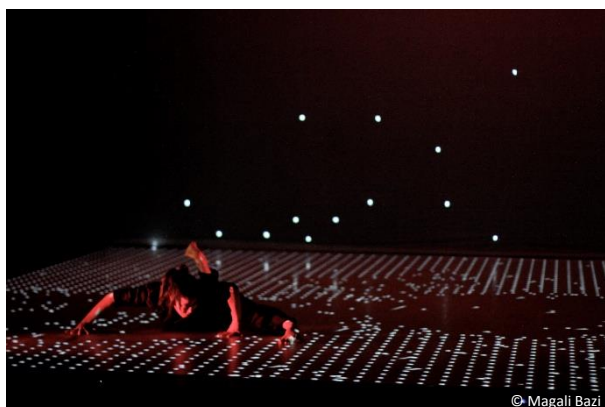
Jonglage **Joseph Viatte**

Danse **Marie Tassin**

Musique, création sonore **Christophe Sartori, Laurent Buisson**

Durée 60 min.

Cinématique est une invitation au voyage, à la rêverie et au jeu. Une traversée du réel et du virtuel par la danse, dans une succession de paysages numériques fascinants. Corps et objets évoluent dans un ballet onirique et poétique. L'imaginaire de l'enfance ressurgit, nous emplissant d'émerveillement et de désir de liberté.



INSTITUT
FRANÇAIS



>> La **Compagnie Adrien M / Claire B** apparaît en 2011 suite à la rencontre d'Adrien Mondot, jongleur, informaticien et directeur artistique de la compagnie, et de Claire Bardainne, plasticienne. Le travail de recherche d'Adrien M commence en 2004 avec un premier spectacle indiquant sa volonté de montrer que le mouvement a du sens au travers des arts vivants et numériques. Il en vient ainsi à créer le logiciel eMotion, qui génère et projette en direct des images en mouvement. Pour la compagnie, l'usage de l'outil numérique est un moyen d'explorer le mouvement, en l'associant aux arts vivants tels que la danse ou le jonglage. >> www.am-cb.net

CLAC !

Mardi 4 octobre 2016, 10:00 et 14:00

Mercredi 5 octobre 2016, 09:30 et 15:00

>> Le Carreau – Scène Nationale de Forbach et de l'Est mosellan [Salle Heiner Müller], Forbach (F)

Théâtre d'objets

Spectacle sans paroles

Jeune et tout public à partir de 3 ans

Création 2016

Compagnie de l'Echelle (France)

Metteur en scène **Caroline Bergeron**

Comédienne, musicienne **Theodora Carla**

Marionnettiste, comédienne **Bettina Vielhaber**

Durée **40 min.**

CLAC ! raconte avec humour et tendresse l'histoire de deux femmes : l'une est sans-abri et grognon, l'autre est une dame qui aime le jambon. Elles se croisent sans se voir, s'ignorent royalement, chacune vivant dans son propre monde et méprisant l'autre. Vont-elles se rapprocher ? Un spectacle tout en finesse et poésie sur les inégalités dans nos sociétés.



>> **Compagnie de l'Echelle.** Depuis 1994, l'allemande Bettina Vielhaber dirige la compagnie basée dans le département du Gard, et propose des spectacles de marionnettes pour la petite enfance, les adolescents et jeunes adultes. Pour chacune de ses créations, elle fait appel à des artistes de domaines différents : des danseurs ou des vidéastes par exemple. C'est ainsi qu'elle rencontre Alain Richet, des Ateliers Denino, qui oriente alors le travail de la compagnie vers le spectacle de rue et apporte des décors et une scénographie différents. Les Ateliers Denino et la Compagnie de l'Echelle ont ainsi depuis 2005 un grand nombre de créations communes, telles que *CLAC !* et *Le Grand Théâtre Mécanique*.

>> www.compagniedelechelle.com

A DEUX PAS DE...

Mercredi 5 octobre 2016, 17:00

Jeudi 6 octobre 2016, 09:30

>> TiV – Theater im Viertel, Sarrebruck (D)

Cirque de papier

Spectacle sans paroles

Jeune et tout public à partir de 2 ans

Roue Libre & Cie (France)

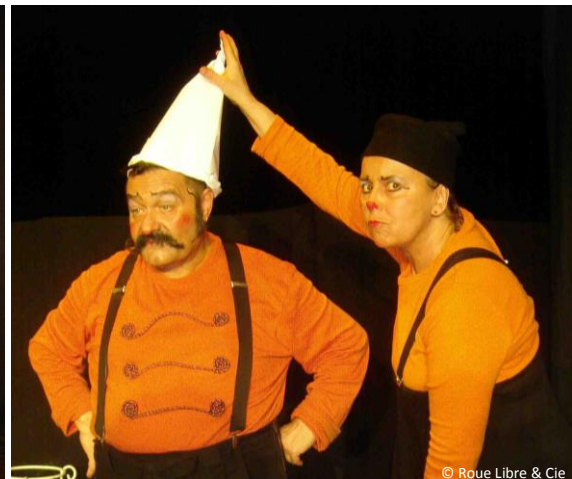
Comédienne **Bernadette Mauger**

Comédien **Christian Mauger**

Musique originale **Emilien Mauger**

Durée 40 min.

Un cercle de lumière, à deux pas de la piste. Deux clowns, à deux pas du mime, de la danse, du geste et du cirque jouent avec des papiers pliés, froissés, déchirés. Les situations drôles et amusantes s'enchaînent. Ces deux clowns nous transportent dans un univers poétique, jonglant entre les personnages de papier et faisant appel à l'imagination de tous.



>> Roue libre et Compagnie est née en 1980 de la rencontre de Christian Mauger et Bernadette Smiechowski. Lui, vient d'une famille circassienne et commence sa carrière en tant que musicien. Elle, est passionnée par la chanson et se dirige vers le monde du spectacle après divers stages de mime, clowns et théâtre. Tous les spectacles sont des créations propres à la compagnie et certains ont même été joués plus d'un millier de fois. Sur scène, ce couple de clowns évolue au rythme des créations poétiques et burlesques.

>> www.cirque-roue-libre.fr

**INSTITUT
FRANÇAIS**



Remerciements à **theater**
im Viertel

SOUS UN CIEL BLEU SANS NUAGE

Vendredi 7 octobre 2016, 09:30, 11:30 et 16:30

Samedi 8 octobre 2016, 10:30

>> Stadtbibliothek, Sarrebruck (D)

Théâtre corporel et de tissu

Spectacle sans paroles

Jeune et tout public à partir de 10 mois

Création 2016 | Première en Allemagne

La Bobine (France)

Mise en scène, conception, réalisation des œuvres textiles **Christelle Hunot**

Interprète **Nina Gohler**

Musique **François Athimon**

Durée **45 min.**

Blanche a 10 mois, elle marche toute seule. Dans sa chambre, qui est une sorte de jardin-chambre-atelier, elle adore jouer avec les étoffes dont son lit est entouré et recouvert. *Sous un ciel bleu sans nuage* est un moment d'exploration autour du jeu « coucou-caché » qui nous amène à comprendre les petites subtilités des présences et des absences, des apparitions et des disparitions.



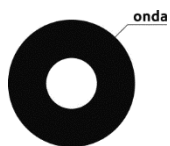
© La Bobine



© La Bobine

>> **La Bobine** existe depuis 2012 au sein de la Compagnie jeune public Bob Théâtre (Rennes). Christelle Hunot, qui est à l'origine du projet, tenait alors à développer la création pour les tout petits. La Bobine propose un contenu artistique pour la petite enfance, articulé en deux parties : une partie théâtre et une partie exposition. Les décors de la partie théâtre sont des œuvres textiles qui sont ensuite données à voir au public. Christelle Hunot travaille depuis plusieurs années avec des crèches pendant l'écriture, afin de construire le spectacle avec les enfants.

>> www.bob-theatre.com



Avec la
participation de

INSTITUT
FRANÇAIS

Remerciements à

www.stadtbibliothek.saarbruecken.de



Landeshauptstadt
**SAAR
BRÜ
CKEN**

LA FEMME OISEAU

Vendredi 7 octobre 2016, 14:00

Samedi 8 octobre 2016, 19:00 // Introduction en allemand 18:30

>> Le Carreau – Scène Nationale de Forbach et de l'Est mosellan [Salle Bertolt Brecht], Forbach (F)

Théâtre, marionnette, musique

Spectacle en français

Jeune et tout public à partir de 8 ans

Compagnie La Mandarine Blanche (France)

Texte, mise en scène **Alain Batis**

Avec **Raphaël Almosni, Emma Barcaroli, Lorelei David, Franck Douaglin, Julie Piednoir**

Création musicale **Cyriaque Bellot**

Conception marionnettes **Camille Trouvé**

Scénographie **Sandrine Lamblin**

Chorégraphie **Amélie Patard**

Durée **70 min.**

Par un matin de neige, Yohei soigne une grue blanche blessée à l'aile. L'oiseau reprend son vol. Le soir même, une jeune femme frappe à sa porte et lui demande l'hospitalité... Cette partition théâtrale, musicale et visuelle pour neuf personnages et deux marionnettes est librement inspirée de la légende japonaise *La femme grue*.



>> Créée en 2002 par le metteur en scène, auteur et comédien Alain Batis, la **Compagnie La Mandarine Blanche** (Metz) allie création contemporaine et sensibilisation des publics. Axant son travail sur l'interprétation d'œuvres de la littérature internationale, la Compagnie développe un théâtre intergénérationnel. Près de 15 productions ont déjà été diffusées. La Compagnie aime à s'engager dans une dynamique territoriale et mène une importante activité de formation théâtrale auprès des professionnels et des amateurs. >> www.lamandarineblanche.fr

COULEUR CORBEAU

Samedi 8 octobre 2016, 17:30 // Introduction en allemand 17:00

>> Le Carreau – Scène Nationale de Forbach et de l'Est mosellan [Salle Heiner Müller], Forbach (F)

Théâtre d'ombre, musique

Spectacle en français

Jeune et tout public à partir de 4 ans

Compagnie Moska (France)

Idée originale, jeu, chant & manipulation **Marie Michel**

Ecriture **Marie Michel, Sylvain Moizie**

Musique et composition musicale **Nicolas Beck**

Durée **45 min.**

Un corbeau souffre d'être sombre quand les autres font étalage de leurs couleurs chatoyantes. Il décide de s'habiller de quelques couleurs supplémentaires pour tenter de masquer son malheur... Une comédienne-conteuse nous mène dans un univers poétique fait de jeux d'ombres et de papiers découpés, bercés par le son du tarhu, un cousin oriental du violoncelle.



© Moska



© Moska



© Moska

>> La **Compagnie Moska** est créée en 2003 en Normandie. Ce collectif hétéroclite de danseurs, musiciens, comédiens et graphistes est dirigé par Marie Michel. En tant qu'illustratrice, elle a su développer un langage visuel propre à la compagnie. Celui-ci se définit par un savant mélange entre supports visuels et modes de narration. Illustrations, pop-ups, projections et marionnettes ne sont qu'une poignée de techniques utilisées par la compagnie dans ses créations.

>> www.ciemoska.com

En partenariat avec le CREA Kingersheim – Festival MOMIX.

SPIEGELSPIELE

Mardi 11 octobre 2016, 10:00 et 14:00

Mercredi 12 octobre 2016, 09:30 et 15:30

>> Le Carreau – Scène Nationale de Forbach et de l'Est mosellan [Salle Heiner Müller], Forbach (F)

Danse, musique

Spectacle sans paroles

Jeune et tout public à partir de 2 ans

DSCHUNGEL WIEN (Autriche)

Conception, scénographie, mise en scène **Stephan Rabl**

Musique **Matthias Jakisic**

Danseurs, chorégraphes **Steffi Jöris, Rino Indiono**

Durée **40 min.**

Au fil de jeux de miroirs drôles et poétiques, deux danseurs et un musicien s'amuse de leurs propres reflets, déformés ou fidèles à la réalité. Mais quelle réalité ? Est-ce que c'est moi, cet autre qui me regarde ? Des créatures fantaisistes apparaissent et disparaissent au son du violon, les corps fusionnent. Un voyage à la découverte de soi, de l'autre côté du miroir.



>> Le théâtre jeune public **DSCHUNGEL WIEN** se consacre aux arts vivants dans toute leur diversité et montre une réelle volonté pédagogique dans chacune de ses productions. Stephan Rabl, directeur artistique, a participé à plus de 45 spectacles en tant que metteur en scène et comédien. *Spiegelspiele* est mis en scène en collaboration avec le musicien et compositeur Matthias Jakisic (Depeche Mode, Alphaville) et les danseurs Steffi Jöris und Rino Indiono. >> www.dschungelwien.at

KONFERENZ DER WESENTLICHEN DINGE

Mardi 11 octobre 2016, 15:00 et 18:00

Mercredi 12 octobre 2016, 10:30 et 14:30

>> TiV – Theater im Viertel, Sarrebruck (D)

Performance interactive

En allemand

Jeune et tout public à partir de 8 ans

pulk fiktion (Allemagne)

Conception **pulk fiktion**

Mise en scène **Hannah Biedermann, Eva von Schweinitz**

Techniciens et jeu **Matthias Meyer, Sebastian Schlemminger**

Jeu **Manuela Neudegger, Hannah Biedermann**

Durée environ 90 min.

Cette incroyable conférence sur les choses essentielles est un véritable jeu en société, très drôle, très intelligent. Face à un petit boîtier qui livre des messages et pose des questions, les participants de 8 à 99 ans sont amenés à reconsidérer ensemble les liens entre adultes et enfants, à inverser les rôles et à interroger ce que pourrait être la famille autrement...



© Julius Matuschik



© Julius Matuschik

>> Le groupe **pulk fiktion** s'est constitué en 2007 à Bonn. Il réunit un ensemble d'artistes pluridisciplinaires qui se consacrent à la création pour enfants, adolescents et adultes. L'hétérogénéité du groupe fait la richesse artistique de la compagnie : pour chaque production, pulk fiktion remet en question sa manière de travailler, développe et adapte la forme esthétique d'une performance en fonction du sujet abordé. La Compagnie est régulièrement invitée par les festivals allemands et internationaux. Elle a reçu de nombreuses distinctions et est lauréate du Prix George Tabori 2016.

>> www.pulk-fiktion.de

LA GRENOUILLE AU FOND DU Puits CROIT QUE LE CIEL EST ROND

Mercredi 12 octobre 2016, 09:30 et 14:00 (en français)

Judi 13 octobre 2016, 09:00, 11:00 et 14:00 (version franco-allemande)

>> Le Carreau – Scène Nationale de Forbach et de l'Est mosellan [Salle Bertolt Brecht], Forbach (F)

Expérience visuelle, théâtre d'objets

Spectacle en français OU dans une version franco-allemande

Jeune et tout public à partir de 6 ans

Vélo Théâtre (France)

Création, jeu et régie **Charlot Lemoine, Tania Castaing, José Lopez**

Traduction en live **Jayrôme Robinet**

Mise en scène **Francesca Bettini**

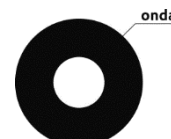
Durée **75 min.**

Monsieur Brin d'Avoine avait l'âme d'un collectionneur : il possédait 400 maisons plus incroyables et extraordinaires les unes que les autres. Mais aucune ne lui convenait. La maison qu'il recherchait était celle de son enfance... Poussez la porte de ce cabinet de curiosités et venez rêver au fil des souvenirs de ce personnage énigmatique.



>> En 1981, Charlot Lemoine et Tania Castaing fondent à Angers la **Compagnie Vélo Théâtre**. Ils proposent des spectacles basés sur l'image, pensant que si l'acteur peut interpréter un mot, une phrase, il peut aussi interpréter un objet ou une série d'objets. Un vocabulaire inédit, un nouveau mode d'expression voient le jour : le théâtre d'objets. Le Vélo Théâtre est régulièrement en tournée en France et à l'étranger et le plaisir de jouer avec les objets est toujours là intacte, intense. La Compagnie poursuit son travail de création offrant son imaginaire silencieux à un public cosmopolite.

>> www.velotheatre.com



WAX

Mercredi 12 octobre 2016, 16:30

Jeudi 13 octobre 2016, 09:30 et 11:30

>> überzweg – Theater am Kästnerplatz, Sarrebruck (D)

Théâtre d'objets

Spectacle sans paroles

Jeune et tout public à partir de 3 ans

Création 2016 | Première en Allemagne

Renaud Herbin (France)

Conception **Renaud Herbin**

Jeu **Justine Macadoux**

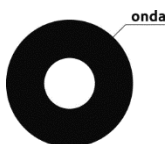
Durée **40 min.**

Wax, « la cire » en anglais : une matière qui se modèle. Des figurines de cire toutes identiques font face à des situations inattendues. La cire se métamorphose et les personnages prennent de nouveaux contours, affirmant leur individualité. *WAX* parle avec malice et intelligence de la construction de soi et de l'identité que chacun forge et affirme au cours d'une vie.



>> Marionnettiste formé à l'Ecole Supérieure Nationale des Arts de la Marionnette de Charleville-Mézières, **Renaud Herbin** met en scène de nombreuses pièces visuelles et sonores, dont il est parfois l'interprète. Renaud Herbin a toujours apprécié les collaborations qui ont su remettre en question et enrichir sa pratique de marionnettiste. Depuis 2012, il est à la tête du Théâtre Jeune Public TJP, CDN d'Alsace-Strasbourg, où il développe la relation corps-objet-image, rapprochant ainsi les pratiques de la matière et de la marionnette à la danse et aux arts visuels.

>> www.tjp-strasbourg.com + www.renaudherbin.com



Avec la
participation de

**INSTITUT
FRANÇAIS**

Remerciements à



überzweg
Theater am Kästnerplatz

LA BERCEUSE

Vendredi 7 octobre 2016, 10:00 – 12:00 et 16:00 – 17:30

Samedi 8 octobre 2016, 10:00 – 12:00 et 15:30 – 17:00

>> Médiathèque, Forbach (F)

Chant lyrique molletonné

Jeune et tout public à partir de 6 mois

Collectif aïe aïe aïe (France)

Conception, chant Justine Curatolo

Jeu Benoît Hattet

Durée 5 min.

Au milieu des coussins et édredons, laissez-vous bercer par la voix mélodieuse d'une chanteuse. *La Berceuse* invite les enfants accompagnés de leurs parents, les amis, les solitaires. Tous pourront, le temps d'une chanson douce, traditionnelle, contemporaine ou classique qu'ils choisiront, s'abandonner à leur rêverie intérieure, s'inventer une histoire, se laisser bercer...



© Collectif aïe aïe aïe



© Collectif aïe aïe aïe

>> Le **Collectif aïe aïe aïe** est une association fondée en 2002 et basée à Rennes, dont l'objectif général est de produire des projets artistiques dans le champ du spectacle vivant. C'est un laboratoire d'écritures porté par un collectif d'artistes interprètes-metteurs en scène, qui manifeste une curiosité pour toutes les formes de création (théâtre, musique électronique, chant lyrique, poésie sonore, objets manipulés, badinage artistique...). >> www.aieaieaie.fr

LE GRAND THEATRE MECANIQUE

Mardi 11 octobre 2016, 15:00 – 18:00

Mercredi 12 octobre 2016, 10:00 – 11:30 et 13:00 – 17:00

>> Le Carreau – Scène Nationale de Forbach et de l'Est mosellan [Parvis], Forbach (F)

Théâtre d'objets pour 10 spectateurs

En français OU en allemand

Jeune et tout public à partir de 7 ans

Compagnie de l'Echelle (France)

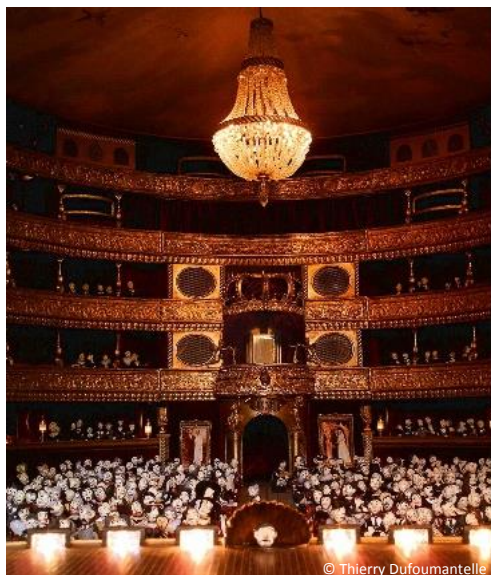
De et avec **Nino & Nina**

Durée **25 min.**

Une petite merveille, une vraie fabrique de théâtre, rien que pour vous. Un véritable théâtre à l'italienne des années 1900... en miniature ! Tout y est : les ouvreuses, les spectateurs retardataires, les techniciens à l'ouvrage, le lever de rideau, les comédiens, et même les applaudissements. Approchez, venez plonger vos yeux dans ce monde minuscule fabuleux !



© Thierry Dufoumantelle



© Thierry Dufoumantelle

>> **Compagnie de l'Echelle.** Alain Richet, des Ateliers Denino, travaille depuis 2005 avec la directrice artistique de la Compagnie de l'Echelle Bettina Vielhaber. Ensemble, ils conçoivent des moments de spectacle, entre performance, événement curieux et divertissement surprenant. Alain Richet travaille avec des accessoires miniatures et construit un monde de théâtre minuscule, réunissant dans cet univers hors du commun toutes les émotions des plus grandes salles de spectacle.

>> www.compagniedelechelle.com

CHEZ LOOSTIK

Rien ne plaît plus à notre chouette globetrotter que de voyager à sa guise en France et en Allemagne. Loostik s'est aménagé deux nids douillets et chaleureux : retrouvez notre oiseau rigolo dans son repaire sarrois au Theater im Viertel ou dans son refuge forbachois à la Médiathèque ! Nous vous y attendrons pour lire des histoires, bricoler, faire du coloriage ou se délecter de quelques gourmandises. Regardez attentivement le programme des festivités, nous y avons glissé quelques chouettes activités !

CLUB DU FESTIVAL « CHEZ LOOSTIK » SARREBRUCK

Samedi 8 octobre 2016, 10:30 – 12:30 + 14:00 – 18:00
Dimanche 9 octobre 2016, 10:30 – 12:30 + 14:00 – 18:00
>> TiV – Theater im Viertel, Sarrebruck (D)



CLUB DU FESTIVAL « CHEZ LOOSTIK » FORBACH

Mardi 11 octobre 2016, 10:00 – 12:00 + 13:30 – 18:00
Mercredi 12 octobre 2016, 10:00 – 12:00 + 13:30 – 18:00
>> Médiathèque de Forbach, Forbach (F)



REGARDER... PROGRAMME DE CINEMA

En coopération avec KIN 8 1/2

PUMUCKL UND SEIN ZIRKUSABENTEUER

Samedi 8 octobre 2016, 15:00

>> kino achteinhalb, Sarrebruck (D)

Film | Allemagne, 2003

En allemand

Jeune et tout public à partir de 4 ans

Réalisation Peter Weissflog

Scénario Ellis Kaut

Durée 91 min.

Le lutin Pumuckl a le pouvoir d'être invisible. Un jour, le petit impertinent est kidnappé pour être l'attraction d'un cirque. Mais Pumuckl est malin et profite de ses dons pour jouer des tours à ses ravisseurs.

Tickets : 3,50 / 5 €

Tickets en vente au Kino achteinhalb uniquement.



PONYO – DAS GROSSE ABENTEUER AM MEER

Dimanche 9 octobre 2016, 15:00

>> TiV – Theater im Viertel, Sarrebruck (D)



Film d'animation | Japon, 2008

En allemand

Jeune et tout public à partir de 6 ans

Réalisation & scénario Hayao Miyazaki

Durée 96 min.

Ponyo est un poisson rouge et Sosuke le fils d'un pêcheur. En se liant d'amitié, ils bousculent l'ordre des choses et provoquent des situations dont seuls deux amis déterminés peuvent se sortir.

Tickets : 3,50 / 5 €

PERSEPOLIS

Mercredi 12 octobre 2016, 19:00
>> kino achteinhalb, Sarrebruck (D)

Film d'animation | France/USA, 2007
En français sous-titré en allemand
Jeune et tout public à partir de 12 ans

Réalisation & scénario **Vincent Paronnaud, Marjane Satrapi**

Durée **95 min.**

Dans ce film d'animation, la dessinatrice Marjane Satrapi évoque, avec sensibilité et ironie, la révolution iranienne et ses conséquences sur la vie des habitants de Téhéran, en se fondant sur sa propre histoire et ses souvenirs d'enfance.

Tickets : 5 / 6 €

Tickets en vente au Kino achteinhalb uniquement.



>> Workshop bande-dessinée le 10.10. !!
(cf. page 21)



RACONTER... PROGRAMME DES LECTURES



En coopération avec



die lobby für kinder

CENDRILLON, LE JAPON ET MOI

Mercredi 5 octobre 2016, 14:00

>> Quartier Livres, Forbach (F)



En français ET en allemand

Jeune et tout public à partir de 5 ans

En coopération avec **Médiathèque de Forbach & Kinderschutzbund Ortsverband Saarbrücken**

Durée **30 min.**

Une pantoufle de vair, une citrouille qui se transforme en carrosse, une belle jeune fille martyrisée par ses méchantes soeurs... Qui ne connaît pas Cendrillon ? Les conteuses du Kinderschutzbund et de la Médiathèque feront découvrir des versions inédites, originales et surprenantes de ce conte populaire.

Entrée libre sur réservation.

>> suivi de : Workshop Origami (cf. page 21)



LA BULLE AUX HISTOIRES

Samedi 8 octobre 2016, 16:00 – 18:00

>> TiV – Theater im Viertel, Sarrebruck (D)



En français ET en allemand

Jeune et tout public à partir de 5 ans

En coopération avec **Médiathèque de Forbach & Kinderschutzbund Ortsverband Saarbrücken**

Durée **le temps d'une histoire**

Un enfant, un livre, une voix : de ce trio magique naît une alchimie, celle des mots, des images et de l'aventure. Notre facétieuse petite chouette accueillera une conteuse de la Médiathèque et une conteuse du Kinderschutzbund. Les enfants voyageront au rythme des histoires en allemand et en français.

Entrée libre sur réservation.

RACONTINES

Samedi 8 octobre 2016, 10:30 – 12:00
Dimanche 9 octobre 2016, 10:30 – 12:00
>> TiV – Theater im Viertel, Sarrebruck (D)



Mardi 11 octobre 2016, 10:00 – 11:30 + 15:30 – 18:00
Mercredi 12 octobre 2016, 10:00 – 11:30
>> Médiathèque de Forbach, Forbach (F)



En français ET en allemand
Jeune et tout public à partir de 6 mois

En coopération avec **Médiathèque de Forbach & Kinderschutzbund Ortsverband Saarbrücken**

Durée **20 min.**

Approchez, ne soyez pas timides ! Installez-vous confortablement, prêtez-nous vos oreilles et partez à la rencontre d'un grand cerf dans sa maison, d'une marmite ensorcelée, d'un loup qui zozote ou de deux pouces amoureux. LOOSTIK vous invite à partager lectures en français, comptines en allemand et jeux de doigts autour des raconteuses d'histoires de la Médiathèque de Forbach et du Kinderschutzbund Saarbrücken. Un voyage en mots et en couleurs, au rythme des « il était une fois »...

Entrée libre sur réservation.

FABRIQUER... PROGRAMME DES WORKSHOPS

ORIGAMI

Mercredi 5 octobre 2016, 14:30

>> Quartier Livres, Forbach (F)



En français ET en allemand

Jeune et tout public à partir de 5 ans

Durée 90 min.

Des feuilles de couleurs, quelques pliages et déjà apparaissent des formes oniriques et des bêtes curieuses ! Marion Bodin invite petits et grands à donner libre cours à leur imagination.

Entrée libre sur réservation.

C'EST CHOUETTE

Mercredi 12 octobre 2016, 14:00

>> Médiathèque de Forbach, Forbach (F)



En français ET en allemand

Jeune et tout public à partir de 5 ans

Durée 90 min.

Pour honorer la mascotte du festival, nos partenaires de la Médiathèque de Forbach invitent les petites mains à participer à un atelier manuel : les enfants donneront vie à notre oiseau de nuit préféré.

Entrée libre sur réservation.

COMIC

Lundi 10 octobre 2016, 16:30

>> JUZ Försterstraße, Sarrebruck (D)



En français ET en allemand

Jeune et tout public à partir de 10 ans

Durée 180 min.

Avis aux dessinateurs en herbe et aux passionnés de bandes dessinées ! Du scénario à la dernière vignette, Marion Bodin est là pour vous guider : concevoir une histoire autour de la trame de l'album *Persepolis*, penser la chronologie des images, et hop, à vos stylos, feutres ou pinceaux... L'objectif ? La création d'une petite B.D. !

Le matériel est fourni.

Pour prolonger l'immersion dans l'univers de *Persepolis*, nous invitons les participants à la projection du film le 12 octobre (cf. page 19) !

Entrée libre sur réservation.

LIEUX DE SPECTACLE

JUZ — Jugendzentrum Försterstraße
Försterstraße 6-8, D – 66111 Saarbrücken

Kino achteinhalb
Nauwieserstraße 19, D – 66111 Saarbrücken

Le Carreau – Scène Nationale de Forbach et de l'Est mosellan
Avenue Saint-Rémy, F – 57600 Forbach

Médiathèque de Forbach
4 Place Aristide Briand, F – 57600 Forbach

Quartier Livres
108 Rue Nationale, F – 57600 Forbach

Stadtbibliothek Saarbrücken
Gustav-Regler-Platz 1, D – 66111 Saarbrücken

TiV – Theater im Viertel
Landwehrplatz 2, D – 66111 Saarbrücken

überzwerg – Theater am Kästnerplatz
Erich-Kästner-Platz 1, D – 66119 Saarbrücken

TARIFS

Spectacles

A deux pas de..., Cinématique, Clac !, Couleur Corbeau, Konferenz der wesentlichen Dinge, La Femme Oiseau, La grenouille au fond du puits croit que le ciel est rond, Sous un ciel bleu sans nuage, Spiegelspiele, WAX

Plein tarif : 10 €

Tarif réduit* : 5 €

* Enfant, scolaires, étudiants, demandeurs d'emploi et personnes handicapées (sur présentation d'un justificatif)

La Berceuse, Le Grand Théâtre Mécanique

Plein tarif : 1 €

Sur présentation d'un billet du festival : 0 €

Programme de cinéma >> « Chez Loostik » Sarrebruck

Ponyo — Das große Abenteuer am Meer 3,50 € / 5 €

Programme de cinéma >> kino achteinhalb

Tickets en vente au Kino achteinhalb uniquement : www.kinoachteinhalb.de

Pumuckl und sein Zirkusabenteuer 3,50 € / 5 €

Persepolis 5 € / 6 €

BILLETTERIE

Le Carreau
Scène Nationale de Forbach et de l'Est mosellan
+33 (0)3 87 84 64 34
billetterie@carreau-forbach.com

Fondation
pour la coopération culturelle franco-allemande
+49 (0)681 501 1105
loostik@stiftung-dfkultur.org

EQUIPE LOOSTIK

Direction

Martha KAISER
Fabienne LORONG

Communication, relations presse et publiques, billetterie

Roxanne AUGSBURGER
Caroline BLECHSCHMIDT
Stéphanie CARRIER-GAILMAIN
Catherine DEWART
Faïza MAAMERI
Julia PIERZINA
Cindy PRIMIEROLLO
Marion TOUZE
Julie UFFMANN
Léonard VASSEUR

Administration, coordination

Kathrin EBSER
Julia HARTNIK
Aude POILROUX
Farida SEIDELMANN
Odile SPIEGELHALTER
Anette STEUPER-BLECH

Technique

Régis KLEIN
Sébastien SCHAFER
Nicolas SCHERER

Ainsi que l'ensemble du personnel intermittent qui travaille pour le Festival !

CONTACT PRESSE

Le Carreau
Scène Nationale de Forbach et de l'Est mosellan
Catherine DEWART
+ 33 (0)3 87 84 64 38
communication@carreau-forbach.com

Fondation
pour la coopération culturelle franco-allemande
Marion TOUZE
+ 49 (0)681 501 1464
artbruecken-presse@stiftung-dfkultur.org